

E128 - Urashiki's Target

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:08] ---

How dare you!

They're my precious friends!

[00:16] ---

Where did you go?

[00:18] ---

Damn it!

[00:26] ---

The Hokage hid the Tailed Beasts,
didn't he?

[00:30] ---

I doubt that I'll learn anything
from you, but...

[00:34] ---

Do you have anything to say?

[00:36] ---

It's too bad for you, I don't know.

[00:40] ---

Even if I did, I'd never tell you!

[00:45] ---

But I'm asking politely.

You're very rude, aren't you?

[00:55] ---

Chakra from a genjutsu user?

[00:58] ---

This could come in real handy.

[01:02] ---

Come in, Mirai.

[01:05] ---

- What interesting things you use!

- *Hey! Are you okay?!*

[01:09] ---

- This gives me an idea.

- *You, okay, Mirai?*

[02:43] ---

Urashiki's Target

[02:44] ---

Urashiki's Target

Don't you think
you're being too severe with security?

[02:48] ---

If anything, this is nothing.

[02:50] ---

Otsutsuki has already drained chakra
from several people.

[02:56] ---

But still, this isn't a war.

[03:00] ---

You're making everyone in the village
feel uneasy by doing this.

[03:04] ---

He can teleport.

[03:06] ---

Since Sasuke's here, he probably won't
barge into the village,

[03:12] ---

but we can never be too careful.

[03:14] ---

Sasuke, how are you feeling?

[03:18] ---

You haven't been in top form
since your chakra was stolen

[03:21] ---

in that last fight, right?

[03:23] ---

Yeah.

[03:24] ---

But I can't let that bother me.

[03:27] ---

The Nine Tails Chakra inside you
is being targeted.

[03:31] ---

I know that, but...

[03:34] ---

I wish that bastard Otsutsuki would

just come at me directly!

[03:39] ---

He's not stupid enough to come
at you head on.

[03:52] ---

With that many people, who knows
how much time I'll need...

[03:56] ---

I made a little too much noise.

[03:59] ---

And because of that, the Fox is now
surrounded by many impediments.

[04:03] ---

I guess I have no choice.

[04:05] ---

I hate to use chakra up all
that I gathered...

[04:09] ---

But since he's conveniently turned up,
I guess I'll do just that.

[04:14] ---

If I get all of the Fox's chakra,
it will all even out.

[04:21] ---

I've got good news and bad news.

[04:25] ---

First, the good news.

[04:27] ---

We're finally working in tandem
with the other villages.

[04:29] ---

We should be able to narrow down
where Otsutsuki is even further.

[04:34] ---

What's the bad news?

[04:36] ---

One chunin has gone missing
while on patrol.

[04:40] ---

It's currently under investigation.

[04:43] ---

Who went missing?

[04:46] ---

Mirai Sarutobi.

[04:49] ---

Was it him?

[04:51] ---

We can't know for sure,
but it is a possibility.

[04:56] ---

That Otsutsuki's name was
Urashiki, right?

[04:59] ---

Yeah.

[05:01] ---

I'm counting on you to find Mirai.

[05:03] ---

I'll send out one of my clones
to find Urashiki.

[05:06] ---

Calm down, Naruto!

[05:08] ---

He's after your chakra, you know.

[05:11] ---

But—!

[05:13] ---

About Urashiki's objective...

[05:15] ---

I doubt he's gathering all this chakra
just so he can devour you.

[05:20] ---

Most likely his goal is just that,
to gather up all chakra.

[05:27] ---

Hey, wait, Boruto!

[05:29] ---

- I'm not waitin'!
- Hey!

[05:31] ---

I knew he'd come here.

[05:35] ---

You're sending genin to search for
Urashiki this time, aren't you?

[05:40] ---

Why am I the only one who has to
stay at home on standby?

[05:43] ---

Calm down, Boruto!

[05:45] ---

It's an executive decision!

[05:46] ---

What's the reason?!

[05:48] ---

Boruto...

[05:49] ---

Urashiki has a vendetta against you,
because of your fight before.

[05:53] ---

It's also risky for you to be out
in the open.

[05:56] ---

Let it go this time.

[05:58] ---

I don't want to be the only one
sitting around!

[06:00] ---

This is an order.

[06:02] ---

But that's—!

[06:03] ---

Act like an adult, Boruto.

[06:07] ---

Even I was a little more reasonable
when I was your age.

[06:12] ---

Whatever!

[06:13] ---

I wish I could see
how you were back then!

[06:17] ---

If you insist on defying my orders,

[06:20] ---

I'll have to restrain you
for the time being.

[06:24] ---

No way!

[06:25] ---

Can I interject, Naruto?

[06:27] ---

Tell him, Sasuke!

[06:29] ---

Sasuke, this isn't your place to...

[06:32] ---

Boruto and I will form a two-man team.

[06:35] ---

How's that, Naruto?

[06:37] ---

A two-man team?

[06:40] ---

If he's with me, I don't think
he'll get attacked out of the blue.

[06:44] ---

Still, we need you within the village
in case we need to fight off Urashiki.

[06:52] ---

As long as we restrict our activities
to the village,

[06:55] ---

there shouldn't be a problem.

[06:57] ---

Please, Dad!

[06:59] ---

I mean, Lord Seventh!

[07:04] ---

I'll grant you permission
to form a two-man team.

[07:07] ---

However, you're forbidden to
leave the village!

[07:10] ---

I'm counting on you, Sasuke.

[07:14] ---

All right!

[07:16] ---

ANCIENT RELIC DISCOVERED
ON THE SEA FLOOR
*The ancient relic that was discovered
on the sea floor other day*

[07:20] ---

ANCIENT RELIC DISCOVERED
ON THE SEA FLOOR
*is being analyzed by the Leaf's
Archeological Research Institute.*

[07:24] ---

*is being analyzed by the Leaf's
Archeological Research Institute.*

[07:25] ---

The patterns etched into it indicate

[07:27] ---

*that it may be some sort of
sealing device...*

[07:31] ---

That being said...

[07:33] ---

Patrolling the village is boring,
ya know!

[07:36] ---

Bear with it, Boruto.

[07:39] ---

I know how you feel,
but this is to ensure your safety.

[07:44] ---

Try to understand that.

[07:46] ---

I get it, loud and clear.

[07:48] ---

Oh, it's Boruto!

[07:52] ---

Hey, guys! Are you on a mission?

[07:55] ---

It's part mission, part testing!

[07:57] ---

The more people to test the new tech,
the better...

[08:01] ---

so we were recruited to be testers.

[08:03] ---

New tech?

[08:04] ---

Denki's company developed
some new technology.

[08:08] ---

It's this, Boruto!

[08:10] ---

But we've had radios before,
haven't we?

[08:13] ---

Our engineer Mr. Haguruma came up
with this idea,

[08:16] ---

and I added a few features.

[08:19] ---

This shows everyone's current position.

[08:22] ---

Right now, we can only gather data
from a limited area...

[08:26] ---

But in time, I hope to be able to
cover the entire Land of Fire.

[08:31] ---

This will raise the level of safety
in our missions, right?

[08:34] ---

Amazing!

[08:36] ---

Babysitting Boruto, Dad?

[08:38] ---

I guess you could call it that.

[08:41] ---

Don't just protect other people,

[08:43] ---

cherish your own family
once in a while, you know?

[08:47] ---

I know that.

[08:48] ---

Hey, Stupid Boruto!

[08:50] ---

Be good and keep an eye
on things here.

[08:51] ---

Don't cause my dad too much trouble!

[08:54] ---

What did you say?!

[08:56] ---

Okay, should we get going?

[08:57] ---

Roger that, Captain.

[09:00] ---

Boruto, behave yourself, okay?

[09:03] ---

Hah!

[09:04] ---

Sometimes, you just have to
grin and bear it.

[09:06] ---

You're always in the limelight and
we never have a chance to shine.

[09:11] ---

Well then, Boruto,
please take care of things here.

[09:14] ---

It's nice to take a break
every so often, Boruto!

[09:17] ---

Shut up and
just get outta here already!

[09:27] ---

What's the matter?

[09:28] ---

Report your situation.

[09:31] ---

Target discovered...

Pursuit in progress...

[09:33] ---

...from the southern...

[09:35] ---

Target?

[09:38] ---

I repeat!

[09:39] ---

Target discovered!

There's no mistake!

[09:42] ---

It's Otsutsuki!

[09:44] ---

For real?!

[09:47] ---

He's heading south...

[09:49] ---

Looks like they're steadily moving
away from the village.

[09:54] ---

The enemy uses Time-Space Ninjutsu!

[09:57] ---

Don't get too close!

[09:59] ---

I'll try to corner him as far as I can.

[10:02] ---

Roger that.

[10:03] ---

I'll send reinforcements immediately.

[10:05] ---

We'll leave the pursuit to him.

[10:07] ---

All teams in the vicinity will head
south outside the village

[10:09] ---

towards sector 1-HA.

[10:13] ---

*We will rendezvous with Shikadai's team
who are close to the south side,*

[10:16] ---

and close in from the opposite side.

[10:18] ---

- Roger!

- Roger!

[10:19] ---

Okay, we're joining up with Tenten's team

and heading for the ravine up ahead.

[10:24] ---

- Roger!

- Roger!

[10:34] ---

I see.

[10:35] ---

If they keep advancing,
they'll come to that narrow ravine.

[10:48] ---

Choji, are you in position?

[10:50] ---

I'm ready anytime.

[10:54] ---

I see...

[10:55] ---

They're going to corner him
in that narrow ravine!

[11:04] ---

I've reached the ravine!

[11:06] ---

Roger!

[11:08] ---

They've cornered Urashiki!

[11:10] ---

Will we still make it in time?

[11:12] ---

We have to!

[11:14] ---

We'll corner that bastard with
every shinobi in the village

[11:16] ---

before he can cross the border!

[11:19] ---

Things are getting pretty nasty,
Sasuke!

[11:22] ---

Hey! Sasuke?!

[11:28] ---

I hate to think about it, but...

[11:30] ---

Boruto, Urashiki can copy the jutsu of
those whose chakra he steals.

[11:35] ---

Huh?

[11:37] ---

Yesterday, a shinobi went missing.

[11:40] ---

We suspect that there was
an encounter with Urashiki.

[11:45] ---

Who's the shinobi?

[11:48] ---

Mirai Sarutobi.

[11:50] ---

No way!

[11:52] ---

Something bothered me

[11:53] ---

when we were watching the testers
on the screen earlier.

[11:56] ---

Do you know about Mirai's
special jutsu?

[11:59] ---

Well, she's good with
the Wind Style, but...

[12:01] ---

I'm pretty sure genjutsu is
her specialty.

[12:07] ---

Urashiki just might have
pulled one over us.

[12:12] ---

Urashiki's using genjutsu?

[12:14] ---

It's possible the shinobi at the front
are seeing an illusion.

[12:19] ---

The Urashiki that they're seeing
running away right now...

[12:23] ---

I'll drive him into a corner very soon.

[12:25] ---

Don't let this chance slip away!

[12:28] ---

...is probably a diversion.

[12:30] ---

But for what purpose?

[12:36] ---

You're trapped now, Otsutsuki!

[12:38] ---

He's coming! Get ready!

[12:40] ---

Time's up, Otsutsuki!

[12:46] ---

Please stop! Mr. Korogi!

[12:52] ---

Please snap out of it!

[12:54] ---

Shikadai, what are you doing?!

[12:56] ---

The enemy is right there!

[12:57] ---

Release!

[13:03] ---

M-Mirai!

[13:06] ---

Release!

[13:08] ---

What?

[13:10] ---

But...I was fighting Otsutsuki.

[13:14] ---

Was I—?

[13:15] ---

You were both under genjutsu.

[13:21] ---

Hey, Mirai.

[13:22] ---

Are you okay?

[13:24] ---

This has turned out really bad...

[13:28] ---

The village's defenses have been reduced in number.

[13:37] ---

And now, the village is totally open.

[13:41] ---

Group psychology...

[13:44] ---

Falling for such simple tricks...

[13:46] ---

Humans are truly fools!

[13:50] ---

Well, Naruto Uzumaki...

[13:54] ---

I'll now take my sweet time stealing the Nine-Tail's Chakra.

[14:05] ---

Damn it! Even the shinobi on street

security were mobilized.

[14:09] ---

But even if he created a diversion
like this,

[14:11] ---

there's still shinobi at
the Hokage's Office.

[14:14] ---

Why would Urashiki—?

[14:16] ---

Urashiki is after
the Nine Tails' Chakra.

[14:19] ---

Let's hurry!

[14:35] ---

How's it going with Urashiki?

[14:37] ---

We haven't received a report yet.

[14:55] ---

Boruto?

[14:57] ---

No, this isn't it.

[15:02] ---

The Hokage's Office is
completely secure.

[15:04] ---

Why don't you both relax a little?

[15:12] ---

What's wrong?

[15:14] ---

Even if security in the village
has been weakened,

[15:17] ---

Urashiki must know that Dad still has
capable shinobi around him, right?

[15:24] ---

And that you,
of all people, are here.

[15:27] ---

Even if Urashiki confronts Dad directly,
will he succeed?

[15:32] ---

You think Urashiki is after something
besides the Nine Tails' Chakra?

[15:36] ---

ANCIENT RELIC DISCOVERED
ON THE SEA FLOOR

- That's right! I remember!
- *The discovery of the ancient relic...*

[15:40] ---

When we fought the White Zetsu
at that ruin...

[15:42] ---

I saw the same mark
that they showed on the news!

[15:46] ---

That ancient relic that was discovered
in the ocean!

[15:49] ---

It's being kept at the Leaf's
Archeological Research Institute!

[15:52] ---

Is it connected to Otsutsuki?

[15:54] ---

I don't know, but...

[15:56] ---

The Archeological Research Institute?

[15:58] ---

I'm not positive, but...

[16:00] ---

A relic that's more precious than
the Nine Tails...

[16:03] ---

The Hokage Office is completely
locked down.

[16:05] ---

Right now, we should go wherever
there's even a slight possibility.

[16:17] ---

Sasuke, look!

[16:22] ---

His chakra's been extracted.

[16:25] ---

Could this place really be the target?

[16:32] ---

Your hunch was right.

[16:35] ---

LEAF ARCHEOLOGICAL
RESEARCH INSTITUTE

[16:51] ---

Here it is!

[16:55] ---

As luck would have it,
the humans found it.

[17:00] ---

This device can only be opened
by the Otsutsuki.

[17:13] ---

Awaken, Karasuki.

[17:22] ---

Activation authenticated.

[17:24] ---

I am Karasuki, the Noble Device.

[17:27] ---

Allow me to advise you on
the procedure of my operation.

[17:32] ---

Confirming procedure.

[17:35] ---

My operation will be hindered
if any steps are made out of order.

[17:41] ---

Master Urashiki Otsutsuki,

[17:44] ---

I must first be charged with chakra
in order to operate.

[17:47] ---

Once charged, please configure
transfer settings.

[17:51] ---

So plodding!

[17:52] ---

That's why turtles are so slow
and irritating.

[18:01] ---

Could you hurry this up?

[18:05] ---

Found you, Urashiki!

[18:09] ---

What are you gonna do
by stealing that?!

[18:11] ---

Steal? Such a typical human accusation.

[18:14] ---

This originally belongs to
the Otsutsuki. I'm just taking it back.

[18:23] ---

You're not getting away!

[18:24] ---

Oh, how scary!

[18:26] ---

Should you really be saying that?

[18:28] ---

You certainly don't look like
you're back at full strength.

[18:32] ---

I want to "thank you" for my horns,

[18:35] ---

but I don't have the time
to waste on you.

[18:38] ---

I'm going to harvest
the Fox's Chakra.

[18:42] ---

What?!

[18:43] ---

It's already too late.

[18:46] ---

You can't do anything.

[18:52] ---

Wait!

[19:05] ---

Where are we?

[19:07] ---

Be careful!

[19:12] ---

That turtle!

[19:14] ---

Urashiki was holding it earlier.

[19:17] ---

What's going on?

[19:19] ---

You followed me here?

[19:22] ---

Don't you know that persistent men
are hated?

[19:30] ---

What do you have up your sleeve?

[19:43] ---

It's too soon...

[19:49] ---

W-What the hell is this?!

[19:52] ---

Boruto!

[19:56] ---

They went out of the gate

a little too soon.

[20:03] ---

Boruto!

[20:22] ---

Ouch!

[20:27] ---

Sasuke!

[20:31] ---

I used up all of my chakra...

[20:35] ---

I don't sense Urashiki's presence, but...

[20:41] ---

Where are we anyway?

[20:43] ---

We should check around.

[20:51] ---

Damn it! Nothing's happening.

[20:54] ---

Is it because of this guy?

[20:56] ---

Probably.

[21:06] ---

Oh, it's a town!

[21:10] ---

Oh, what?

It's the Leaf Village!

[21:13] ---

I wasted energy getting all worried.

[21:20] ---

What?

The number of Great Stone Faces—!

[21:23] ---

Dad's face isn't—!

[21:26] ---

No way!

[21:29] ---

H-Hold on!

[21:34] ---

Why did you run off like that?!

[21:38] ---

Sasuke?

[21:41] ---

Boruto, this is...

[21:46] ---

The Leaf Village of the past!

[23:26] ---

The New City is gone!

It doesn't feel like the village!

[23:29] ---

Where are we, ya know?!

[23:32] ---

Warning. We have greatly deviated
from our target Temporal Transfer.

[23:36] ---

You just said Temporal Transfer,
correct?

[23:39] ---

This is the Leaf Village from
the past, right?

[23:42] ---

The past?

[23:43] ---

Next time on Boruto:

Naruto Next Generations:

[23:46] ---

"The Village Hidden in The Leaves"

[23:48] ---

So, are you saying I can probably
meet my dad as a kid?!

[23:51] ---

THE VILLAGE HIDDEN
IN THE LEAVES

Revision #1

Created 2024-02-13 04:53:47 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 04:53:48 UTC by whimsee